

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

Le mercredi 29 août 2007
Wednesday, August 29, 2007

15h30
3:30 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamaillard, Gilbert Cyr,
Sylvain Dubé, Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

Personne-ressources/Resource person

Christine Groulx, greffière et directrice générale par intérim/Clerk and Acting Chief Administrative Officer

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | <p><u>Ouverture de la réunion</u>
R-684-07
Proposé par Gilbert Cyr
avec l'appui de André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion
extraordinaire soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Opening of the meeting</u>
R-684-07
Moved by Gilbert Cyr
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved that this special meeting be
declared opened.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| 2. | <p><u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-685-07
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Michel A. Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté
tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adoption of the agenda</u>
R-685-07
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Michel A. Beaulne</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| 3. | <p><u>Divulgence de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucun.</p> | <p><u>Disclosure of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p> |

Réunion extraordinaire du Conseil - le 29 août 2007
Special Meeting of Council – August 29, 2007

Page 2

- | | | | |
|----|---|--|--|
| 4. | <u>Réunion à huis clos</u>
R-686-07
Proposé par Gilles Roch Greffe
avec l'appui de André Chamaillard | | <u>Closed meeting</u>
R-686-07
Moved by Gilles Roch Greffe
Seconded by André Chamaillard |
| | Qu'il soit résolu qu'une réunion à huis clos ait lieu à 15h31 pour discuter de l'article 6. | | Be it resolved that a closed meeting be held at 3:31 p.m. to discuss item 6. |
| | Adoptée. | | Carried. |
| | | | |
| 5. | <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-687-07
Proposé par Sylvain Dubé
avec l'appui de Gilles Roch Greffe | | <u>Reopening of the special meeting</u>
R-687-07
Moved by Sylvain Dubé
Seconded by Gilles Roch Greffe |
| | Qu'il soit résolu que la réunion extraordinaire soit rouverte à 17h00. | | Be it resolved that the closed meeting be reopened at 5:00 p.m. |
| | Adoptée. | | Carried. |
| | | | |
| 6. | <u>Poste de Directeur général</u> | | <u>Office of Chief Administrative Officer</u> |
| | Pour discussion. | | For discussion. |
| | | | |
| 7. | <u>Ajournement</u>
R-688-07
Proposé par Gilbert Cyr
avec l'appui de André Chamaillard | | <u>Adjournment</u>
R-688-07
Moved by Gilbert Cyr
Seconded by André Chamaillard |
| | Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 17h01. | | Be it resolved that the meeting be adjourned at 5:01 p.m. |
| | Adoptée. | | Carried. |

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

24^e
24th

JOUR DE
DAY OF

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

2007.
2007.

**Greffière/
Clerk**

**Maire/
Mayor**